

COMMISSION FEDERALE D'EXPERTISE DES TYPES DE VEHICULES

Chariot de travail (Vhc.spécial) +)	Marque <b>C L A A S</b>	Dominator 100	Fiche d'homologation n° CH <u>5160 17</u>
--	----------------------------	---------------	--

**MOYENS D'IDENTIFICATION** "Dominator 100" de chaque côté sur capot arrière et sur plaquette du constructeur, latéralement sur plateforme à droite  
"88" devant le No de châssis

Numéro du châssis frappé à droite frontalement sur châssis  
 Signe d'identification du moteur frappé "OM360"plaq. rivéess. carterd'embrayage et s.couverc.soupapes  
 Constructeur Gebr.CLAAS GmbH,Harsewinkel(D) Importateur Allamand SA, Morges \*

**CHASSIS** Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement s.roues AV  
 Direction Orbitrol,s.roues AR Assistance hydraulisch  
 Frein de service hydr.,exp.int.s.arbres transmission, 2 cyl.  
 Frein auxiliaire méc.,à ruban princip.,2 péd.a.verrou.  
 Frein stationn<sup>t</sup>. ext.,sur arbre intermédiaire de la boîte  
 Transmission hydrostatique Nombre vit. 2  
 Blocage differ. Vitesse maximum: 25 km/h (2500 t/min)

**MOTEUR** Genre en ligne Temps 4  
 Marque DAIMLER-BENZ Carbur. D  
 Type OM 360  
 Position centre Nombre cyl. 6  
 Alésage 115 Course 140  
 Cylindr. 8720 cm<sup>3</sup> CV-Impt 44,41  
 CV-puiss. 170 (DIN) à 2500 t/m  
 Refroidissement eau  
 Bruit 83 db (A) à 2500 t/m  
 Amortissement bruit 1 pot 490x210x  
 Echarach: 1,0 (120)

**CARROSSERIE** Forme moissonneuse-batteuse Nombre portes 1  
s.demande avec cabine Toit ouvert \_\_\_\_\_  
 Nombre de places : Total 1 ; AV \_\_\_\_\_ ; milieu \_\_\_\_\_ ; AR \_\_\_\_\_ ; Places debout \_\_\_\_\_

<b>DIMENSIONS</b>	Voie	AV	2440	AR	2070
	Diam. braquage	G	12,9	DR	12,8
Empattement	<u>3420</u> / ( / / )				
	<b>Dimensions ext.</b>	<b>Dimensions int.</b>			
Longueur	<u>7730</u>				
Largeur	<u>3000</u> +)				
Hauteur	<u>3740</u> (avec cabine)				
Porte à faux	AV	<u>1460</u>			
	AR	<u>2850</u>			
	lat.				

<b>POIDS</b>	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>5195</u>		<u>2535</u>	<u>7730</u>
Charge utile				
Total				<u>7730</u>
Garantie fabr.				<u>8500</u>
Dimens. pneus	<u>23.1/18-26 10PR 12.5/12-18 6PR</u>			
Charge p. essieu	<u>6840</u> (1,4)		<u>3400</u> (1,75)	
Poids maxi remorquable	de l'ensemble			kg

Distance depuis le volant vers l'AV= 750

EQUIPEMENT §)                      Equipement électrique 12 v

Feux de route HELLA K 11103                      Avertisseur optique \_\_\_\_\_

Feux de croisement Bilux                      Feux de position A (E)

Feux de gabarit 1/ R (E) à l'AR                      Feux de brouillard \_\_\_\_\_

Avertisseur BOSCH 0320023001                      Niv. sonore 92 ( A )

Essuie-glace 1/ électrique                      Lave-glace \_\_\_\_\_

Feux arrières R-S1 (E)                      Catadioptrés AR+latér.=I(E)

Feux stop \_\_\_\_\_                      Feux de recul \_\_\_\_\_

Eclair. plaque contr. \_\_\_\_\_                      Plaque forme haute/oblongue \_\_\_\_\_

Rétroviseur 2/de chaque côté                      Indic. vitesse \_\_\_\_\_

Indic. direction eign. schema IV

AV 1 (E)                      AV- latér. K 12651                      AR 2a (E)

Feu tournant orange                      Lampes de travail 1/séparé

1 câble d'arrêt 390x230x180

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Chariot de travail (Vhc.spécial)

Marque & type CLAAS Dominator 100

Homologation n° CH 5160 17

Forme de la carr.moissonneuse- batteuse

Places ass. : Total 1 ( \_\_\_\_\_ avant)

Poids à vide 7730 Carburant D

Charge utile cv 44,41

Poids total 7730 Poids de l'ensemble 8720 cm<sup>3</sup>

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = 83000287

\* ) Importateurs: Landmaschinen AG, Bern-Bümpliz; Fried Landmaschinen AG, Koblenz;  
H. Meier, Landmaschinen, Marthalen/ZH

† ) Vhc. spécial: Largeur 3000 mm.

§ ) Equipement électrique à l'AV trop haut, admis raison techniques.

Balisage jaune/noir: à l'AR et sur les 2 supports des feux.

A noter dans le permis de circulation, page 4:

- le tube de vidange et les échelles latérales doivent repliés et assurés.
- la table de coupe doit être transportée séparément.

Remarque pour le transport de la table de coupe, voir fiche complémentaire

Lieu et date de l'expertise  
Morges, 26.4.73

La commission d'expertise

Chariot de travail  
(Vhc.spécial)

Marque  
C L A A S

Type  
Dominador 100

Fiche d'homologation n°  
CH 5160 17

F I C H E    C O M P L E M E N T A I R E    I .

Remorque de travail agricole pour le transport de la table de coupe

Marque	CLAAS	) sur plaque du constructeur, à droite sur le timon.
Type	ST 11-17	
No du châssis frappé à l'avant en haut sur le timon.	(730161)	
Nombre d'essieu	1	
Nombre de roues	2	
Frein de stationnement	méc., à exp. int., à câble, levier et segment.	
Dispositif d'attelage	anneau $\varnothing$ 40 mm	
Vitesse maximum	25 km/h	
Voie	2240 mm	Poids total 1310 kg
Longueur (variable)	8000	Poids garanti 1500
Largeur	2400	Pneus 195 R 14
Hauteur	2000	Charge 1360 (2,5)
Porte à faux AR	2100	
Distance essieu-anneau	5900	
Feux de gabarit	AV + à l'AR vers l'AV = A (E)	
Feux arrière	R-S1 (E)	
Clignoteurs	2a (E)	
Catadioptrés AV + latér.	I (E)	
AR	III (E)	
Câble	1/ 270x145x110 mm	